



**PI 480/ PI 600 TANDEM
PI 600/ PI 750 DUO**

**VOLLAUTOMATISCHE REVERSIER SERVO
INJEKTOREN**

**FULLY-AUTOMATIC REVERSABLE SERVO INJECTORS
SERVOINYECTORRES REVERSIBLES TOTALMENTE
AUTOMATIZADOS**

PI 480 TANDEM/ PI 600 TANDEM PI 600 DUO/ PI 750 DUO

VOLLAUTOMATISCHE REVERSIER SERVO INJEKTOREN FULLY-AUTOMATIC REVERSABLE SERVO INJECTORS SERVOINYECTORES REVERSIBLES TOTALMENTE AUTOMATIZADOS

TANDEM Injektor mit einem Antrieb für beide Nadelköpfe und DUO Injektor mit 2 unabhängig angetriebenen Nadelköpfen

- Bedienerfreundliches ergonomisches Industriedesign
- Direkter Antrieb durch Servotechnik
- Präzisionsnadelköpfe mit Schnellwechsel-Nadel-Brücken-System
- Vollständige Trennung des gesamten Pumpenkreislaufes von allen elektro-mechanischen Komponenten
- Produktbezogene Pumpenauswahl
- Vorfiltersystem mit elektronischer Überwachung
- Vollautomatische Rotations- oder Bandfilteranlage
- Prozessparameter stufenlos einstellbar
- Spezialförderband aus Polyäthylen – einfach herausnehmbar
- Stichbildveränderung und Bandpositionierung
- MC₂R-Steuerung mit Touch-Screen
 - 100 Programmplätze für Rezepturverwaltung
 - Stufenlose Hubhöhenwahl von 40-220 mm
 - Taktzahl bis zu 50 Hübe pro Minute
 - Automatischer Stand-by Betrieb für Nadelköpfe und Lakepumpen
 - Hohe Injektionsgenauigkeit durch positioniergesteuertes Lakeventil
- Automatisches Reinigungsprogramm
- USB/ Ethernet und CAN-Bus serienmäßig
- Pneumatische Einzelnadelfederung

Neu

- Neues Antriebskonzept Günther Reversier II
- Optional patentierte Einzelnadelerkennung mit Durchflussüberwachung, sowie Erkennen einzelner beschädigter Nadeln
- Optional dynamischer Hubhöhenbetrieb

Tandem-type injector with a drive for both needle heads and DUO injector with 2 independently driven needle heads

- Easy operation and ergonomic industrial design
- Direct drive via servo technology
- Precision needle heads with quick change (release) needle-bridge-system
- Complete separation of pump cycle from all electro mechanic components
- Product related pump selection
- Pre-filter system electronically supervised
- Automatic rotary filter units GRF 700
- Process parameters infinitely variable
- Special conveyor from polyethylene, easy to remove for sanitation
- MC₂R control with touch-screen
 - 100 memory spaces for recipe storage
 - Infinitely variable stroke height selection from 40-220 mm
 - Number of strokes up to 50 st/min
 - Automatic stand by mode for needle head and brine circulation
 - Highest injection precision supported by position controlled brine valve
 - Injection pattern variable via automatic belt positioning
- Automatic sanitation program
- USB/ Ethernet and CAN-Bus standard
- Individual pneumatic tension control

New

- New drive concept Günther Reverse II
- Optional patented individual needle detection system and flow monitoring and detection of individual damaged needles
- Optional dynamic stroke mode



Inyector tándem con un accionamiento para abas cabezas de aguja y DUO inyector con 2 cabezas de aguja con accionamiento individual

- Diseño industrial ergonómico y amigable para el usuario
- Accionamiento directo mediante servotecnología
- Cabezas de aguja de precisión con sistema de puentes de aguja de cambio rapido
- Separación total de todo el circuito de bombeo con respecto a todos los componentes electromecánicos
- Selección de bombas adaptadas al producto
- Sistema de prefiltro con control de presión electrónico
- Equipo automático de rotación o filtración de cinta
- parámetros de proceso regulables de forma continua
- Cinta transportadora especial de polietileno fácilmente extraíble
- Control MC₂R con Touch Screen (pantalla táctil)
 - 100 puestos de programa para administración de receta
 - Preselección de alturas de carrera continua de 40-220 mm
 - Número de ciclo hasta 50 carreras/ minuto
 - Modo de inmovilización automática para cabezal de agujas y bomba de salmuera
 - Alta precisión de inyección gracias a válvula de salmuera controlada por posición
 - Modificación de imagen de pinchado mediante posicionamiento de cinta
- Programa de limpieza automático
- USB/ Ethernet y Bus CAN de serie
- Amortización neumática individual para cada aguja



Nuevo

- Nuevo concepto de propulsión Günther Reverse II
- Detección opcional patentada de agujas individuales con monitorización del flujo, así como detección de agujas individuales dañadas
- Modo de desagüe de seguridad dinámico opcional

Alle Anlagenfunktionen und Prozess-Programmabläufe werden über einen touch screen Monitor gesteuert.

All process data and functions are handled via touch screen operator panel.

Todas las funciones y secuencias de programas se controlan por medio del teclado de membrana con display integrado



PI 480 TANDEM/ PI 600 TANDEM PI 600 DUO/ PI 750 DUO

VOLLAUTOMATISCHE REVERSIER SERVO INJEKTOREN FULLY-AUTOMATIC REVERSABLE SERVO INJECTORS SERVOINYECTORES REVERSIBLES TOTALMENTE AUTOMATIZADOS

Maschinentypen types of machine / maschina tipos	PI 480 TANDEM	PI 600 TANDEM	PI 600 DUO	PI 750 DUO	PIH 750 DUO	
Injektionsnadeln injection needles / agujas de inyección	162/248/368	204/312/472	370	470	882	Anzahl
Länge / length / longitud	2850	3580	2250	3580	3580	mm
Breite / width / ancho	1120	1350	1120	1700	1700	mm
Höhe / height / altura	2400	2600	2400	3600	3600	mm
Arbeitsbreite length of conveyor belt / longitud cinta de transporte	480	605	605	750	750	mm
Vorschub Belt feed / Cinta transportadora	90/45	90/45	220/110	220/110	207/103,5	mm
max. Durchlasshöhe max. product clearance / max. altura de paso	220	220	220	220	220	mm
Arbeitshöhe working height / altura de trabajo	1150	1200	1150	1595	1595	mm
Anschlusswert connected load / potencia conectada	21,5	26	30	39	39	kW

